



South West Singers

A collaboration of UK-based choirs

Choral Tour to Bucharest 2026 **Turneu coral la București 2026**

Saturday 17th October | sâmbătă, 17 octombrie | 18.00

Biserica Creștină Baptistă „Golgota”,
Șoseaua Nicolae Titulescu 56, București, Romania

Sunday 18th October | duminică, 18 octombrie | 17.00

George Enescu Hall, Universitatea Națională de Muzică
Strada Știrbei Vodă 33, București

Fauré - Cantique de Jean Racine
Brahms - How Lovely is Thy Dwelling Place
Brahms - Geistliches Lied
Fauré - Requiem

Musical Director: Julian Collings

Organist: Peter Jaekel



tours@south-west-singers.org.uk

All welcome | Toți bineveniți

Entrance free of charge, no tickets required

Intrarea este gratuită, nu sunt necesare bilete

The **South West Singers** are a group of singers comprised of members of the **Barnes Choir**, **Epsom Choral Society** and **Teddington Choral Society**. As well as loving to sing, the other thing these singers have in common is sharing their conductor, the talented **Julian Collings**. All three choirs are based in the South West suburbs of London and meet on a weekly basis to rehearse as well as staging concerts several times a year. Members of the three choirs combine annually to venture on a tour in Europe and they also combine to perform large scale works together in central London.

This evening the South West Singers will be performing two works by *Brahms*, **How Lovely is Thy Dwelling Place** and **Geistliches Leid**, and two works by *Fauré*, **Cantique de Jean Racine** and **Requiem**. All of these works are popular compositions in the choral canon and will be familiar to those who enjoy listening to choral music.

The *Brahms* works are both from his **A German Requiem, Ein deutsches Requiem, nach Worten der heiligen Schrift**, composed between 1865 and 1868. In a change from the traditional Roman Catholic text, the German Requiem has text that Brahms assembled from the German Luther Bible. We will be performing one piece in English and the other in German.

French composer *Gabriel Fauré* was one of the foremost composers of his generation and his **Requiem** is one of his best-known works. It was composed between 1887 and 1890 and has seven movements centred around a shortened setting of the Catholic mass for the dead. It is sung in Latin. **Cantique de Jean Racine Op. 11** was composed when Fauré was nineteen and is a paraphrase of a Latin hymn sung in French.

Cântăreții South West sunt un grup de cântăreți format din membri ai **Corului Barnes**, ai **Societății Corale Epsom** și ai **Societății Corale Teddington**. Pe lângă dragostea de a cânta, un alt lucru pe care acești cântăreți îl au în comun este faptul că au același dirijor: talentatul **Julian Collings**. Toate cele trei coruri își au sediul în suburbiile din sud-vestul Londrei și se întâlnesc săptămânal pentru a repeta, precum și pentru a organiza concerte de mai multe ori pe an. Membrii celor trei coruri se reunesc anual pentru a se aventura într-un turneu în Europa și, de asemenea, își unesc forțele pentru a interpreta împreună lucrări de anvergură în centrul Londrei.

În această seară, Cântăreții South West vor interpreta două lucrări de *Brahms*, **How Lovely is Thy Dwelling Place** și **Geistliches Leid**, și două lucrări de *Fauré*, **Cantique de Jean Racine** și **Requiem**. Toate aceste lucrări sunt compoziții populare în canonul coral și vor fi familiare celor cărora le place să asculte muzică corală.

Lucrările lui *Brahms* provin ambele din **Requiem-ul său german, Ein deutsches Requiem, nach Worten der heiligen Schrift**, compus între 1865 și 1868. Ca o schimbare față de textul romano-catolic tradițional, Requiemul german are un text pe care Brahms l-a asamblat din Biblia germană a lui Luther. Vom interpreta o piesă în engleză, iar cealaltă în germană.

Compozitorul francez *Gabriel Fauré* a fost unul dintre cei mai importanți compozitori ai generației sale, iar **Requiem** său este una dintre cele mai cunoscute lucrări ale sale. A fost compus între 1887 și 1890 și are șapte mișcări centrate pe o versiune prescurtată a liturghiei catolice pentru morți. Este cântat în latină. **Cantique de Jean Racine Op. 11** a fost compus când Fauré avea nouăsprezece ani și este o parafrază a unui imn latin cântat în franceză.